

ARDESTO

МУЛЬТИВАРКА

Інструкція з експлуатації

MULTICOOKER

Instruction manual



MC-X16X

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією до початку експлуатації пристрою та збережіть її для подальшого використання.

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, вказані в маркуванні, електроживленню у вашій мережі.
- Прилад не призначений для промислового застосування. Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах, на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженим мережевим кабелем або іншими пошкодженнями. У разі пошкодження шнура живлення його треба замінити спеціальним шнуром чи комплектом, наданим виробником чи сервісною службою.
- Слідкуйте, щоб мережевий кабель не торкався гострих кромek і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та не намотуйте мережевий кабель навколо корпусу пристрою.
- Відключаючи пристрій від електромережі, не тягніть за мережевий кабель, беріться тільки за вилку.
- Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей зверніться в авто-

ризований сервісний центр.

- Використання не рекомендованих виробником аксесуарів може бути небезпечним або призвести до пошкодження пристрою.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, або, якщо ви ним не користуєтесь.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом та загоряння, не занурюйте пристрій у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть його від електромережі та зверніться в сервісний центр для перевірки.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Встановлюйте мультиварку на рівну стійку поверхню.
- Не встановлюйте пристрій на гарячих газових і електричних плитах, у духових шафах; не розміщуйте його поблизу будь-яких джерел тепла.
- Переконайтеся в тому, що навколо пристрою є достатньо вільного місця. Мультиварка повинна бути встановлена на відстані не менше 15 см від потенційно вогненебезпечних об'єктів, як-от меблів, фіранок та ін.
- Не вмикайте пристрій безпосередньо поруч із вибуховими і легкозаймистими матеріалами і речовинами.
- Не піднімайте та не переміщайте пристрій, поки він підключений до електромережі.

- Не залишайте продукти або воду в мультиварці на тривалий час.
- Нічим не накривайте пристрій під час роботи, це може стати причиною несправності пристрою. Ніколи не вмикайте мультиварку з порожньою чашею.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу мультиварки. Наливайте воду тільки в чашу для приготування.
- Уникайте потрапляння сторонніх предметів і рідин у простір між дном чаші та нагрівальним елементом! Недотримання цього правила може призвести до появи запаху гару, незвичайних звуків і до пошкодження пристрою.
- При виникненні незвичайних для нормальної роботи мультиварки шумів, запахів, диму або інших явних порушень роботи пристрою, необхідно негайно відключити його від мережі. Переконайтеся в тому, що між чашею та нагрівальним елементом немає сторонніх предметів або рідин. Якщо причину несправності не виявлено, необхідно звернутися в сервісний центр. Не намагайтеся відремонтувати пристрій самостійно.
- Після завершення роботи з пристроєм не поміщайте чашу для приготування одразу під холодну воду - різка зміна температур може привести до пошкодження внутрішнього покриття. Дайте чаші охолонути перед миттям.
- Внутрішня поверхня чаші має покриття, яке вимагає акуратного та дбайливого поводження. Щоб не пошкодити покриття чаші, виробник рекомендує використовувати аксесуари, що йдуть у комплекті з мультиваркою. Можна також використовувати дерев'яне, пластикове або силіконове приладдя.

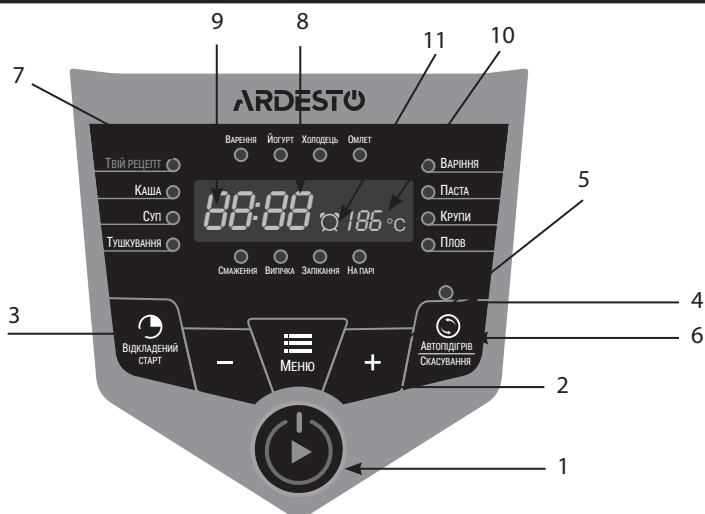
- **УВАГА:** будьте обережні під час роботи з мультиваркою - гаряча пара та розігріті деталі мультиварки можуть призвести до серйозних опіків рук та обличчя. Дотримуйтеся правил техніки безпеки під час використання мультиварки. Натиснувши кнопку для відкривання кришки, дочекайтеся, поки кришка повністю відкриється, поки повністю вийде пара, і лише потім перевіряйте ступінь готовності страви.

ОПИС



1. Панель керування
2. Кнопка для відкриття кришки
3. Ручка кришки
4. Паровий клапан
5. Кришка
6. Контейнер для збору конденсату
7. Чаша для приготування їжі
8. Решітка для приготування їжі на парі
9. Мірний стакан
10. Ополоник та друшляк
11. Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон)
12. Книга рецептів

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



Опис функцій

1. Кнопка «Старт» - увімкнення й вимкнення мультиварки та запуск вибраної програми
2. Кнопка «Меню» для вибору автоматичних програм
3. Кнопка функцій «Відкладений старт» та повернення до заводських налаштувань
4. Індикатор роботи функції «Автопідігрів»
5. Кнопки встановлення часу та температури
6. Кнопка функції «Автопідігрів», скасування вибраної програми або скидання налаштувань
7. Індикатори роботи програм приготування
8. Дисплей
9. Індикатор часу
10. Індикатор температури
11. Індикатор функції «Відкладений старт»

Мультиварки ARDESTO - це високотехнологічна кухонна техніка для легкого приготування різноманітних страв зі збереженням усіх поживних властивостей продуктів!

16 ПРОГРАМ ПРИГОТУВАННЯ СТРАВ

Автоматичні програми приготування - це зручно, швидко та дуже смачно! Перейдіть на новий рівень володіння кулінарним мистецтвом за допомогою автоматичних програм приготування!

16 автоматичних програм і 30 ручних налаштувань дадуть можливість приготувати безліч нових страв! Крім стандартного для більшості мультиварок набору страв тепер ви можете готувати йогурт, печеню, холодець, тушувати м'ясо, варити варення або кисіль. Для кожної з 16 автоматичних програм підібрані оптимальні значення часу та температури приготування, що завантажуються за замовчуванням під час запуску програми. У нашій мультиварці реалізовані такі програми:

Тушкування	Рекомендується для тушкування риби, овочів і м'яса
Плов	Рекомендується для приготування плову
Паста	Рекомендується для варіння макаронних виробів
Крупи	Рекомендується для приготування рису, гречки та інших гарнірів із круп
Омлет	Рекомендується для приготування омлетів
Варення	Рекомендується для приготування варення та джемів
Суп	Рекомендується для приготування перших страв
Йогурт	Рекомендується для приготування йогурту та вистоювання дріжджового тіста
Випічка	Рекомендується для випічки виробів із тіста

Холодець	Рекомендується для приготування холодцю
На парі	Рекомендується для приготування страв на парі - риби, м'яса, овочів, дієтичних, вегетаріанських страв і страв дитячого меню
Каша	Рекомендується для приготування рідких каш
Варіння	Рекомендується для приготування відварних м'ясних, рибних, овочевих страв
Смаження	Рекомендується для приготування смажених овочів, м'яса, риби з додаванням олії. Приготування їжі відбувається з відкритою кришкою.
Запікання	Рекомендується для запікання м'яса, риби та овочів
Твій рецепт	Рекомендується для приготування будь-яких страв із вашими налаштуваннями часу та температури

Однією з головних особливостей цієї мультиварки є можливість ручного налаштування часу (від 1 хвилини до 24 годин із кроком в 1 хвилину) і температури приготування (від 30 до 170 °C з кроком в 1 °C) у налаштуваннях будь-якої автоматичної програми, що дає можливість задати 30 варіантів ручних налаштувань програм приготування. Ви можете змінити автоматичні налаштування до початку програми приготування, а також у процесі приготування. Крім того, ви можете не лише задавати, а й зберігати власні налаштування та використовувати їх у майбутньому.

ТВІЙ РЕЦЕПТ

У нашій мультиварці передбачена програма «Твій рецепт», що дає можливість встановлювати будь-які налаштування часу та температури для приготування ваших улюблених страв. Діапазон встановлення температури - від 30 до 170 °C з кроком в 1 °C. Діапазон встановлення часу - від 1 хвилини до 24 годин із кроком в 1 хвилину. З програмою «Твій рецепт» ви нічим не обмежені. Будь-який рецепт, розказаний по секрету старими друзями або знайдений у вицвілих рядках забутої на полиці кулінарної книги, тепер може здобути нове життя та порадувати не тільки вас, а й ваших близьких! Але найголовніше, програма «Твій рецепт» допоможе вам придумати ваш найкращий рецепт!

АВТОПІДІГРІВ (ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ГОТОВИХ СТРАВ)

Наша мультиварка має функцію «Автопідігрів», яка запускається автоматично після закінчення програми (крім програм «Йогурт» і «Смаження») і підтримує страву в гарячому стані протягом 24 годин.

ВИМКНЕННЯ АВТОПІДІГРІВУ

У нашій мультиварці передбачена можливість ручного вимкнення автопідігрівання в момент вибору програми, під час приготування їжі та після закінчення програми з індикатором стану функції «Автопідігрів». Ми зробили це для того, щоб дотримати технологію приготування деяких страв. Тепер ви можете самі вибрати в будь-який момент, потрібне вам підігрівання чи ні.

РОЗІГРІВАННЯ

З цієї мультиваркою ви можете розігріти готову страву. Вона буде такою ж ароматною, як сойно після приготування!

ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ

Функція «Відкладений старт» дає можливість відкласти час початку приготування їжі на термін до 24 годин. Приготуйте свій сніданок увечері! Функція недоступна в програмах «Смаження», «Випічка», «Омлет», «Плов».

ВИСОКОЯКІСНЕ ПОКРИТТЯ ЧАШІ

Ця мультиварка комплектується чашею з антипригарним покриттям, яке має чудові антипригарні властивості, не змінює смак та аромат продуктів і не виділяє шкідливих речовин.

ДОДАТКОВІ МОЖЛИВОСТІ:

- Приготування сиру
- Приготування бринзи
- Приготування кисломолочного сиру
- Пастеризація
- Стерилізація
- Вистоювання тіста
- Підігрівання дитячого харчування

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте пристрій і видаліть усі етикетки.
- Перевірте наявність усіх компонентів пристрою та відсутність пошкоджень.
- Вимийте всі знімні частини в теплій мильній воді. Ретельно промийте та висушіть усі деталі. Протріть зовнішній корпус із нержавіючої сталі чистою вологою тканиною. **НІКОЛИ** не занурюйте зовнішній корпус у воду або будь-яку іншу рідину.
- Перед першим застосуванням пристрою необхідно ввімкнути програму «Варіння» на 60 хвилин із чашею, заповненою водою на 70 %.

ДИСПЛЕЙ

Дисплей має світлодіодне підсвічування червоного кольору. У режимі виконання програми на дисплеї відображається загальний час її виконання та здійснюється зворотний відлік часу приготування. У програмах «Смаження», «На парі», «Паста» зворотний відлік часу починається після досягнення робочої температури.

ІНДИКАТОРИ ДИСПЛЕЯ



Індикатор програми «Відкладений старт»



Індикатор налаштування часу приготування



Індикатор налаштування температури приготування



Індикатор часу виконання програми та індикатор налаштувань функції «Відкладений старт»

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед приготуванням внутрішня та зовнішня частини мультиварки повинні бути чистими, переконайтеся також, що між чашею для приготування та нагрівальною поверхнею немає сторонніх предметів.
- Вставте чашу для приготування в мультиварку.
- Злегка поверніть чашу для приготування всередині мультиварки, переконайтеся, що чаша щільно стикається з нагрівальним елементом.
- Викладіть необхідні інгредієнти в чашу.
- Закрийте кришку.
- Вставте штекер мережевого кабелю в гніздо штекера мультиварки.
- Увімкніть вилку мережевого кабелю мультиварки в розетку. Не підключайте пристрій до розетки, якщо не виконані вищевказані вимоги.

ВИБІР ПРОГРАМИ

- Натисніть кнопку ввімкнення мультиварки .
- Натискайте кнопку «Меню»  для вибору програми доти, доки поруч із необхідною програмою не засвітиться світловий індикатор.
- На дисплеї з'являться значення часу та температури вибраної програми.
- Якщо ви не хочете змінювати задані за замовчуванням налаштування, натисніть кнопку , після чого почнеться процес приготування їжі та відлік часу. У програмах «Смаження», «Паста», «На парі» зворотний відлік часу починається після досягнення робочої температури.
- Після завершення програми пролунає звуковий сигнал і мультиварка автоматично перейде в режим автопідігріву (за винятком програм «Смаження» і «Йогурт»).
- Щоб вимкнути мультиварку, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд.

	Програма	Час за замовчуванням, год: хв	Температура за замовчуванням, °C	Автопідігрів (60°C)	Налаштування
1	Твій рецепт	00: 10	30	+	+
2	Каша	00: 20	98	+	+
3	Суп	01: 00	100	+	+
4	Тушування	01: 00	100	+	+
5	Смаження ▲	00: 30	160	-	-
6	Випічка	00: 40	140	+	-
7	Запікання	01: 00	140	+	+
8	На парі ▲	00: 30	105	+	+















9	Плов	00: 45	105	+	-
10	Крупи	00: 30	100	+	+
11	Паста ▲	00: 10	105	+	+
12	Варіння	01: 00	100	+	+
13	Омлет	00: 20	110	+	-
14	Холодець	06: 00	98	+	+
15	Йогурт	08: 00	40	-	+
16	Варення	01: 00	98	+	+

▲ У більшості програм зворотний відлік часу починається з запуску програми приготування. За винятком програм «На парі», «Смаження», «Паста», де починається зворотний відлік, коли система досягає робочої температури.



ВСТАНОВЛЕННЯ КОРИСТУВАЦЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ ЧАСУ Й ТЕМПЕРАТУРИ

Ви можете змінювати налаштування часу й температури у вибраних автоматичних програмах, а також задавати необхідні значення в програмі «Твій рецепт» перед початком приготування та в процесі приготування їжі.






Зміна налаштувань перед запуском програми приготування

- Виберіть програму за допомогою кнопки «Меню» . Якщо вам необхідна програма «Твій рецепт», виберіть її так само, як і будь-яку іншу програму.
- На дисплеї з'являться задані налаштування температури й часу (для програми «Твій рецепт» - 10 хвилин і 30 °C).
- Через 5 секунд індикатор часу  та заданий час **88:88** почнуть блимати. У цей момент ви можете змінити час за допомогою кнопок  і . Натискаючи кнопку , ви змінюєте хвилини від 0 до 59. Натискаючи кнопку , ви змінюєте години від 0 до 24. Крок 1 година та 1 хвилинка. Якщо ви утримуєте натиснутою кнопку  або , крок перемикач складе 5 годин і 5 хвилин.
- Для зміни заданої температури дочекайтеся, поки почне блимати значок  ^{TEMP} **100°C**. Натискаючи кнопки  (для зменшення температури) і  (для збільшення температури), задайте необхідну температуру приготування від 30 до 170 °C (крок налаштування 1 °C). Якщо ви утримуєте натиснутою кнопку , або , крок перемикач складе 5 °C.
- Коли ви задали необхідні значення часу й температури, натисніть кнопку , після чого почнеться виконання програми.




Зміна налаштувань у процесі приготування

- Якщо вам необхідно змінити час і температуру в процесі приготування, натисніть кнопку  під час роботи програми приготування.
- Через 5 секунд індикатор часу  та заданий час **88:88** почнуть блимати. У цей момент

ви можете змінити час за допомогою кнопок  (для годин) і  (для хвилин).


- Щоб змінити задану температуру, дочекайтеся, поки почне блимати значок . Натискаючи кнопки  (для зменшення температури) і  (для збільшення температури), задайте необхідну температуру приготування.
- Після цього натисніть кнопку  та продовжуйте приготування їжі.
- УВАГА:** якщо ви не натиснете кнопку , процес приготування продовжиться автоматично через 30 секунд.

Збереження налаштувань користувача

Мультиварка автоматично зберегає останні задані користувачем значення часу й температури. Під час наступного вмикнення мультиварки та вибору програми зі зміненими вручну налаштуваннями часу й температури ви побачите на екрані ваші значення часу й температури. Щоб повернутися до заводських налаштувань, натисніть кнопку  та утримуйте її протягом 5 секунд. Зверніть увагу, що в цей момент усі ваші налаштування буде скинуто, і у всіх програмах використовуватимуться заводські налаштування. Повернення до заводських налаштувань за допомогою кнопки  можливе в тому випадку, якщо мультиварка перебуває в режимі очікування або після натискання кнопки  під час роботи програми приготування.

ОПИС ФУНКЦІЙ



АВТОПІДІГРІВ

Усі програми, крім програм «Йогурт» і «Смаження», мають функцію запуску функції «Автопідігрів» після завершення виконання програми. Якщо за програмою приготування слідує підігрівання, на панелі світиться індикатор над підігріванням. Якщо індикатор неактивний, значить, програма приготування завершиться без подальшого підігрівання готової страви. У будь-який момент виконання програми функцію підігрівання можна відключити за допомогою кнопки , утримуючи її натиснутою протягом 5 секунд.


Примітка: не дивлячись на те, що програма підтримання температури розрахована на період до 24 годин, не рекомендується залишати їжу в цьому стані надовго, оскільки це може призвести до псування готової страви.







УВАГА: якщо під час роботи будь-якої з програм температура перевищила максимальну, пристрій автоматично перейде в режим підігрівання.

РОЗІГРІВАННЯ

Якщо необхідно розігріти готову страву, увімкніть мультиварку, натиснувши кнопку , натисніть кнопку  (без вибору програми). Засвітиться індикатор програми «Автопідігрів», і пристрій перейде в режим розігрівання готової страви.

ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ

Функція «Відкладений старт» дає можливість відкласти час початку приготування. Щоб скористатися цією функцією, натисніть кнопку .

На дисплеї з'явиться індикатор  і час  на дисплеї почне блимати. Встановіть необхідний час за допомогою кнопок  (для годин) і  (для хвилин). Після цього натисніть кнопку  (якщо програма приготування вже вибрана) або «Меню» , щоб вибрати програму приготування.

Примітка: функція «Відкладений старт» недоступна для таких програм приготування: «Смаження», «Випічка», «Омлет», «Плов».

Примітка: не рекомендується залишати їжу у стані відкладеного старту на час більше 12 годин - багато продуктів можуть зіпсуватися за кімнатної температури. Встановлюйте час відстрочення залежно від властивостей конкретного продукту.

СКАСУВАННЯ ДІЙ

Скасувати вибрану програму або налаштування можна за допомогою кнопки .

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Усунення
Мультиварка не вмикається	Немає напруги мережі	Перевірте наявність напруги в мережі
Страва готується надто довго	Немає напруги мережі	Перевірте наявність напруги в мережі
	Чаша в корпусі мультиварки встановлена з перекосом	Встановлюйте чашу в корпус рівно, без перекосів
	Нагрівальний елемент забруднений	Відключіть пристрій від мережі, дайте йому охолонути. Очистьте нагрівальний елемент від забруднень
Між чашею та нагрівальним елементом є сторонній предмет	Видаліть сторонній предмет	
Їжа пригоріла або неправильно приготована	Не дотримано співвідношення крупи та рідини	Підберіть відповідну кількість рідини та крупи
На дисплеї відображається E1-E4	Системна помилка	Зверніться в авторизований сервісний центр

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій від електромережі.
- Дайте пристрою повністю охолонути.
- Вимийте чашу для приготування їжі з мийним засобом, сполосніть водою та витріть насухо м'якою тканиною.
- Не мийте чашу для приготування їжі в посудомийній машині.
- Не використовуйте для чищення пристрою та аксесуарів абразивні очисники й агресивні мийні речовини.
- Після закінчення приготування не поміщайте чашу для приготування одразу під холодну воду. Дайте їй охолонути. Не кладіть сильно охолоджені продукти одразу на розігріту поверхню.
- Не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

- Очищайте корпус пристрою в міру необхідності, при цьому використовуйте чисту теплу воду та м'яку тканину, не використовуйте абразивні мийні засоби та засоби для миття посуду.
- Очищення клапана виходу пари необхідно проводити щоразу після використання пристрою. Акуратно зніміть клапан, не докладаючи значного зусилля. Розберіть клапан і ретельно промийте його під проточною водою, після чого ретельно просушіть, зберіть і встановіть на місце.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, керамічні та антипригарні покриття, гумові ущільнення і т.д.).

Виробник може змінити комплектацію, зовнішній вигляд, країну виготовлення, гарантію і технічні характеристики моделі, які не погіршують експлуатаційні характеристики, без попереднього повідомлення. Будь ласка, перевірте при покупці пристрою.

УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування свідчить про те, що пристрій заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу або людському здоров'ю, спричиненої неконтрольованою утилізацією відходів, цей пристрій необхідно утилізувати відповідально, щоб забезпечити екологічно безпечне використання матеріальних ресурсів. Щоб здати старий пристрій для безпечної утилізації, зверніться в пункт збору відходів електричного й електронного обладнання або в магазин, де ви придбали пристрій.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This User Manual contains information on the use and care of this product. Please read User Manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before first use, check the appliance specifications and the power supply in your network.
- The device is not intended for commercial use. This appliance is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:
 - in kitchen areas for staff in stores, offices and other industrial conditions, on agricultural farms;
 - customers in hotels, motels, and other residential-type infrastructure;
 - in private pensions.

For indoor use only.

- Do not use with damaged cord, plug or other damages. If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cord or kit provided by the manufacturer or after-sales service.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always unplug after each use. Don't reel the cord around the appliance body.
- Never attempt to disassemble and repair the appliance by yourself. If you encounter problems, please contact customer service center.
- Using accessories or replacement parts which are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- The device is not designed to operate from an external timer or a separate remote control system.
- Always unplug the appliance and let it cool down

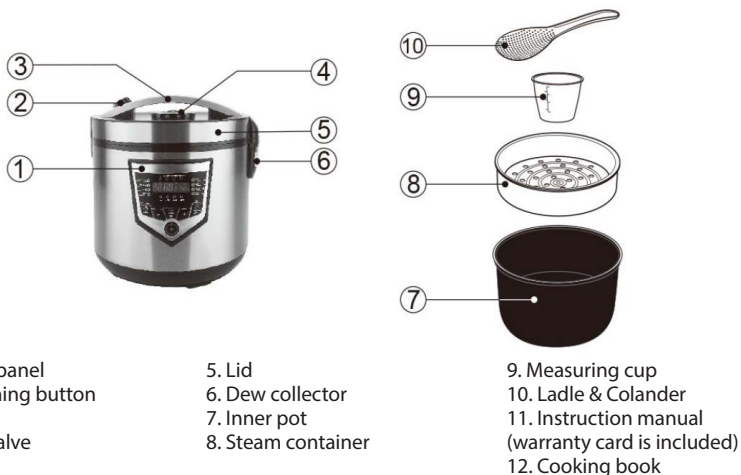
before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.

- To avoid electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or other liquids. If that occurs, immediately unplug the appliance and contact service center for inspection.
- This device can be used by children over 8 years of age and persons with limited physical and sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge if they are under constant supervision or instructed in the safe use of the device and they understand the possible dangers. Cleaning and customer service should not be carried out by children without supervision.
- Place the multicooker on a stable, horizontal and level surface. Position it far from flammable materials including curtains, walls, and fabric upholstered furniture.
- Do not place the multicooker near heat-emitting devices such as heaters, cooktops or electric burners.
- Make sure that there is enough space around. The multicooker should stand more than 15 cm far from such flammable objects as furniture, curtains etc.
- Don't use the appliance near explosive objects.
- Don't move the appliance containing hot food or liquids or when it is connected to electricity network.
- Don't leave water or products in the multicooker for a long time.
- Don't cover the steam valve and the lid while the multicooker is operating. It may cause malfunction in multicooker work.
- Don't let the multicooker work with empty pot.
- While you are cooking the multicooker lid and outer surface might become hot. Handle or move the

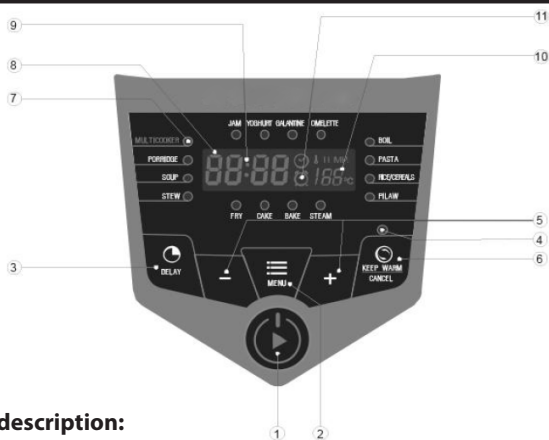
multicooker carefully. When you open the multicooker lid, wait while steam goes out and then you could get closer.

- While cooking avoid the use of sharp utensils so as not to damage the pot inner surface. Please use the spoon which comes with the multicooker. You may use also wooden, plastic or silicone utensils.
- **Beware of hot steam that comes out of the steam vent while cooking. Keep hands and face away from the multicooker when you open it to avoid being burnt by hot steam.**
- Pour water only into the inner pot. Don't pour water into the multicooker body.
- Always check if there are no foreign objects between the pot bottom and heating plate. Foreign objects may cause smell of burning, strange sounds and cause the multicooker malfunction.
- If any unusual sounds, odor or any other disruption happens, switch the multicooker off. Make sure if there are no any object or liquid between the pot and heating plate. If malfunction reason isn't found, please call customer service. Never attempt to disassemble and repair the multicooker by yourself.
- Let the multicooker pot cool before washing to avoid pot inner coating damage.

PARTS LIST



CONTROL PANEL



Functions description:

1. «Start» button for switch on and switch off and for chosen program start
2. «Menu» button for automatic cooking program selection
3. «Delay» program button. Button for default settings recovery
4. «Auto keep warm» function indication
5. «Temperature» and «Time» settings buttons
6. «Auto keep warm» function button, chosen program cancel and reset
7. Cooking program indicator
8. Display
9. Time indicator
10. Temperature indicator
11. «Delay» function indicator

ARDESTO multicookers are high-tech kitchen appliances for easy and healthy cooking!

16 COOKING PROGRAMS

Automatic cooking programs are convenient, fast and a delicious way to cook! Take a brand-new step into the cookery world with ARDESTO automatic cooking programs!

16 cooking programs (16 automatic programs and 30 manual settings) let you cook a large variety of dishes! You can cook not only typical multicooker meals, but yoghurt, ragout, aspic, make jam and kissel. Optimal time and temperature settings are made for every automatic cooking program and the settings load automatically when you choose necessary program. Below you will find automatic programs for our multicookers:

Stew	For fish, vegetables and meat stewing
Pilaw	For pilaw cooking
Pasta	For boiling pasta
Rice/Cereals	For rice, buckwheat or any other garnish from cereals cooking
Omelet	For omelet cooking
Jam	For jam cooking
Soup	For soup cooking
Yoghurt	For yoghurt making or dough proving
Cake	For pastry, cakes, pies and bread baking
Galantine	For meat or fish jelly cooking
Steam	For fish, meat or vegetables steaming or for dietary dishes and baby menu cooking
Porridge	For porridge cooking
Boil	For meat, fish, vegetables boiling
Fry	For vegetables, meat, fish frying with oil. Please cook with an open lid always
Bake	For fish, meat, vegetables baking
Multi cook	For cooking any dish with your time and temperature settings

One of the main features of our multicooker is the option to set manually any time setting (with a range from 1 minute to 24 hours with an interval of a 1 minute) and cooking temperature setting (from 30°C to 170°C with an interval 1°C) in any automatic cooking program. There are 30 possible variants of manual settings. You could change default settings before the cooking program starts and when cooking process is running. What's more you could save your own settings for further use. You don't need to keep all the settings in mind – the multicooker will do that for you.

MULTICOOK

Our multi cooker has a program “Multi cook”, which allows you to set any temperature and time you wish. Time range for “Multi cook” is from 1 minute to 24 hours with an interval 1 minute. Temperature range is from 30°C to 170°C with an interval 1°C. “Multi cook” provides you more opportunities to cook your favorite dishes. You feel absolutely free with “Multi cook”. Any recipe gets a new life and pleases you and your family. What’s more “Multi cook” will help you to create your best recipe!

AUTO KEEP WARM (TEMPERATURE MAINTAINING FOR COOKED MEAL)

Our multicooker has “Auto keep warm” function which follows automatically cooking programs and keeps cooked meal warm up to 24 hours. Function is unavailable in “Fry” and “Yoghurt” programs.

AUTO KEEP WARM SWITCH OFF

It is possible to switch off “Auto Keep Warm” function before, during and after cooking process. You could check the state of “Auto Keep Warm” function with “Auto Keep Warm” function indication. We have provided that function for specific dishes cooking technology. You could decide for yourself whether you need “Auto keep warm” or not for any cooking process.

WARM UP

You could warm your meal up with ARDESTO multicooker.

DELAY

“Delay” function lets you delay start a cooking program up to 24 hours. Make your breakfast on the eve! Function is unavailable in “Fry”, “Cake”, “Omelet”, “Pilaw” programs.

HIGH QUALITY INNER POT COATING

Ardesto multicookers are equipped with an inner pot with non-stick coating. This coating has excellent non-stick properties, saves product’s natural taste and aroma and doesn’t emit any harmful substance.

EXTRA FEATURES

You could use multi cooker of other cooking options in addition to standard use

- Cheese making
- Brynza making
- Cottage-cheese making
- Pasteurization
- Sterilization
- Dough proving
- Baby meal warming up

•

BEFORE FIRST USE

- Please unpack your appliance. Remove all packing materials. Remove all stickers from the lid and housing.
- Please check if all parts of the multicooker are in a set. Please check that every part is not damaged.

- Wash all removable parts in warm soapy water. Rinse and dry all parts thoroughly. Wipe the stainless-steel outer housing with a clean damp cloth.
- NEVER immerse the outer housing in water or any other liquid.
- Before first use pour 3,5 L of water into the multicooker pot and start program "Boil". Time is 60 minutes.

DISPLAY

Display has red led. In program running mode display shows cooking program temperature and cooking time countdown. In programs "Fry", "Steam", "Pasta" countdown starts when system reaches operational temperature.

DISPLAY INDICATION



Delay function indication



Cooking time adjustment indication



Cooking temperature adjustment indication






Cooking time indication and delay time indication


COOKING WITH THE MULTICOOKER

- Make sure that the multicooker is clean inside and outside. Check if there are foreign objects inside or between the pot and heating plate.
- Place the inner pot into the multicooker.
- Rotate the pot a bit. Make sure that the pot has intimate contact with the heating plate.
- Put ingredients into the pot.
- Close the lid.
- Connect power cord socket into the multicooker socket.
- Plug the multicooker in. Don't plug in if you haven't fulfilled all the requirements.

PROGRAM SELECTION

- Press button  to switch the multicooker on.
- Press button "Menu"  to choose cooking program until you see indication near required cooking program.
- You see preset for certain program cooking time and temperature meanings on the display.
- If you don't want to change temperature and time settings press , and cooking process

starts. In most programs time countdown starts with cooking program start. Except programs "Steam", "Fry", "Pasta" where countdown starts when system reaches operational temperature.

- When cooking program is over you hear beep signal and "Auto Keep Warm" function starts. "Auto keep warm" function is unavailable in "Yoghurt", "Fry" programs. So keep warm doesn't follow those programs.
- To switch the multicooker off press  and keep it pressed for 5 seconds.

















TEMPERATURE AND TIME MANUAL SET UP AND SAVE FOR FURTHER USE

You could either change cooking time and temperature settings in chosen automatic program or set up necessary time and temperatures in program Multi cook before cooking starts and when cooking process is running.














	Programs	Default time m/h	Default °C	Keep warm (60°C)	Preset
1	DIY	00: 10	30	+	+
2	milk porridge	00: 20	98	+	+
3	soup	01: 00	100	+	+
4	stew	01: 00	100	+	+
5	fried ▲	00: 30	160	-	-
6	cake	00: 40	140	+	-
7	roast	01: 00	140	+	+
8	steam ▲	00: 30	105	+	+
9	pilaf	00: 45	105	+	-
10	rice	00: 30	100	+	+
11	pasta ▲	00: 10	105	+	+
12	boil	01: 00	100	+	+
13	omelette	00: 20	110	+	-
14	jelly	06: 00	98	+	+
15	yoghurt	08: 00	40	-	+
16	jam	01: 00	98	+	+

▲ In most programs time countdown starts with cooking program start. Except programs "Steam", "Fry", "Pasta" where countdown starts when system reaches operational temperature.


Change default settings before cooking process start

- Choose necessary program with button "Menu" . If you need program "Multi cook" choose it the same way as any other program.
- You see default time and temperature settings (for "Multi cook" 10 minutes and 30°C) on the display.
- In 5 seconds, time indication  and preset time **88:88** start flashing. You could change time using buttons  and . You change minutes from 0 to 59 by pressing button  , you change hours from 0 to 24 by pressing button . The interval is 1 hour and 1 minute. If you keep the buttons  and  pressed then interval is 5 hours and 5 minutes.
- To change temperature settings, wait till indication  **100°C** starts flashing. Set up temperature settings with buttons  and . Temperature settings are from 30 to 170°C with interval 1°C. To increase temperature press , to decrease . If you keep the buttons  and  pressed, then interval is 5°C.
- When temperature and time are set up press  and cooking process will start.



Change default settings in cooking program running mode

- If you need to change cooking time and temperature in cooking process, press button  while program is running.
- Time indication  and time **88:88** start flashing in 5 seconds. You could change time with buttons  and . You change minutes from 0 to 59 with button  .
- You change hours from 0 to 24 with button  .
- To change temperature settings, wait till indication  **100°C**. starts flashing. Set up temperature settings using buttons  and  . To increase temperature press  , to decrease  .
- Press button  and cooking process is going on.
- NOTE:** If you don't press button  , cooking process goes on automatically in 30 seconds.

Save user settings


"Multi cook" function saves automatically last used settings of cooking time and temperature. When you switch the multicooker on next time and choose program with manually changed settings you see your settings on the display. For system recovery (to get default settings) press long button  (5 seconds).

Please keep in mind that all user presets will be reset and you see default preset of time and temperature in all cooking programs.

System recovery with button  is possible only in stand-by mode or after pressing  in program running mode.

FUNCTIONS



AUTO KEEP WARM

All programs except "Yoghurt" and "Fry" have "Auto keep warm" function which means that keep warm function follows cooking program. If "Auto keep warm" follows cooking program you see indication above keep warm. If there is no indication then there is no keep warm after program finish. You could switch "Auto keep warm" function off at time in the cooking process – when you choose cooking program, when program is running and when the program is over. To cancel "Auto keep warm" please keep button  pressed for 5 seconds.

Note: In spite of the fact that "Auto keep warm" function is available for 24 hours, don't leave cooked meal for a long time. That may cause meal spoilage.

Note: If temperature in any cooking program exceeds normal or stipulate then the appliance automatically goes to keep warm state and keep warm indicator is on.

WARM UP

If you need cooked meal to be warmed up press button  and button  (without any cooking program selection). Indication above keep warm will be on and the multicooker will start warming up meal.

DELAY

Use this function to delay time of cooking process start. Press button .

Display shows indication , and time **88:88** starts flashing. Set up necessary time with buttons  for hours  for minutes. Press start  (if cooking program is already chosen) or "Menu"  to choose the program.

Note: Delay function is not available in following cooking programs: "Fry", "Cake", "Omelet", "Pilaw".

Note: Don't leave products in the multicooker pot for time more than 12 hours – some products could spoil. Please keep in mind product features when you plan delay time.

PROGRAM CANCEL

Press button  to cancel selected program or settings.

TROUBLESHOOTING

Case	Cause	Solution
The multicooker doesn't switch on	There is no incoming power	Check power
Dish is not cooked in time	There is no incoming power	Check power
	The pot is set unevenly	Set the pot evenly
	Heating plate is dirty	Unplug the appliance and let it cool. Clean the heating plate.
	There is a strange object between the pot and heating plate	Remove the object
Meal is burnt	Liquid and cereals disproportion	Follow recommended proportions
Display shows E1-E4	System error	Contact authorized service center.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning.
- Let the appliance cool down completely.
- Wash the pot using detergent, rinse with water and dry with soft material.
- Do not use dishwasher for inner pot washing.
- Do not use chemical and abrasive cleaners for washing the appliance and accessories.
- Do not put the pot into cold water right after cooking. Let the pot cool down. Do not place very cold products on hot surface.
- **CAUTION:** do not let water get inside the appliance.
- Clean the appliance housing if required with warm water and soft material, do not use any chemical and abrasive cleaners or dish washing detergent.
- Clean the steam valve after cooking. Detach it carefully. Rinse with running water, dry and set back.

WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

The manufacturer may change the configuration, appearance, country of manufacture, warranty and technical specifications of the model, which do not impair performance, without prior notice. Please check when buying a device.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упакувці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of the application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of the application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of the application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO